Porównanie tłumaczeń Izajasza 36:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W czternastym roku panowania\* króla Hiskiasza\*\* wyruszył Sancheryb,\*\*\* król Asyrii, przeciw wszystkim warownym miastom Judy i zdobył je.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Tj. w 701 r. p. Chr. Do 715 r. p. Chr. Hiskiasz współrządził ze swoim ojcem Achazem. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Hiskiasz, חִזְקִּיָהּו : w 1QIsa a : חזקיה . Podobnie w <x>290 36:4</x>;<x>290 37:5</x>;<x>290 38:1</x> (dwukrotnie), 2, 5. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Sancheryb, ak. sin-achche-eriba l. Syn-achchi-iriba: Sin zamienia braci (<x>290 36:1</x>L.), panował 705-681 r. p. Chr. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>120 18:132</x>; <x>120 0:19</x> [↑](#footnote-ref-5)